Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1959)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

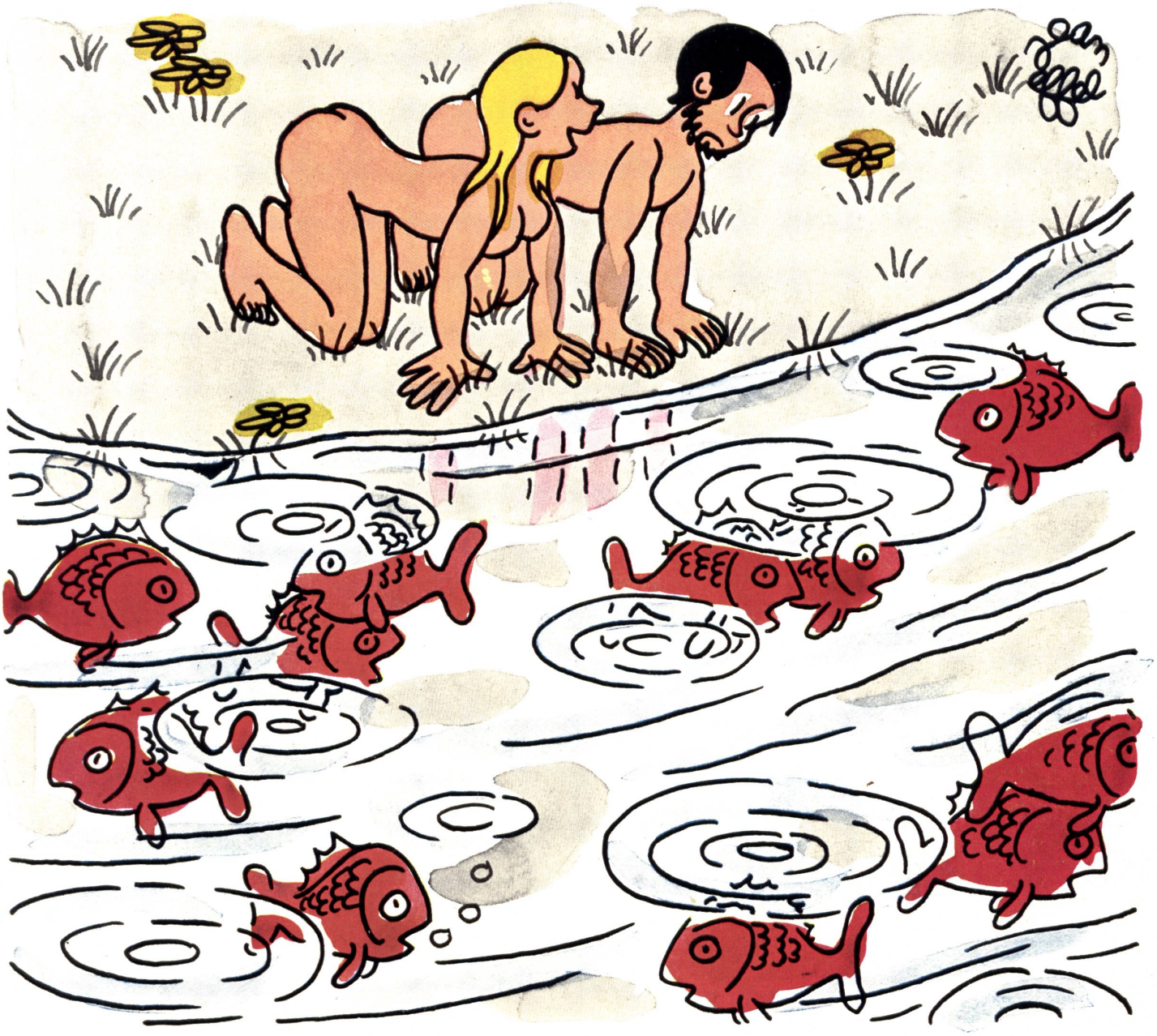
Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch


. . . fair winds and good sailing - with FISBA
N
W
O
S
FISBA
FISBA
FISBA
Fine fabrics and handkerchiefs
Christian Fischbacher Co St. Gall Switzerland

Aus der Geigy-Serie «Eva und die Farbe», Nr. 4



– Des couleurs inaltérables à l'eau ! (- Wasserechte Farben !)

Hohe Lichtechtheit
und gute Naßechtheiten

Geigy Cuprophenyle®

Nachkupferungsfarbstoffe
zum Färben und Bedrucken von Textilien
aus Zellulosefasern erfüllen diese Ansprüche aufs beste

Technische Angaben siehe Rückseite

J.R. Geigy A.G., Basel

® = eingetragene Marke

Geigy-Mitteilung für den Praktiker

Anwendungsgebiete der Cuprophenyl-Farbstoffe:

Näh- und Strickgarne, Tricotagen, Trainingsanzüge, Buntgewebe
Kleiderstoffe, besonders wenn sie mit Kunstharzen behandelt werden
Samtartikel, Matratzendrilche
Gefärbte und bedruckte Dekorations- und Möbelstoffe
Artikel mit Kunststoffbeschichtungen (z.B. PVC)
Echtfärben von Halbwollartikeln

Bewährt und unübertroffen:

Cuprophenylschwarz BWL
Cuprophenylschwarz GWL

Ausgezeichnet echte und ansprechende Schwarznuancen bei einfacher Färbeweise und billiger Nachbehandlung (Kupfersulfat und Essigsäure)
Hervorstechend sind die sehr gute Lichtechtheit und die Beständigkeit in der Waschechtheit c bei 95° C

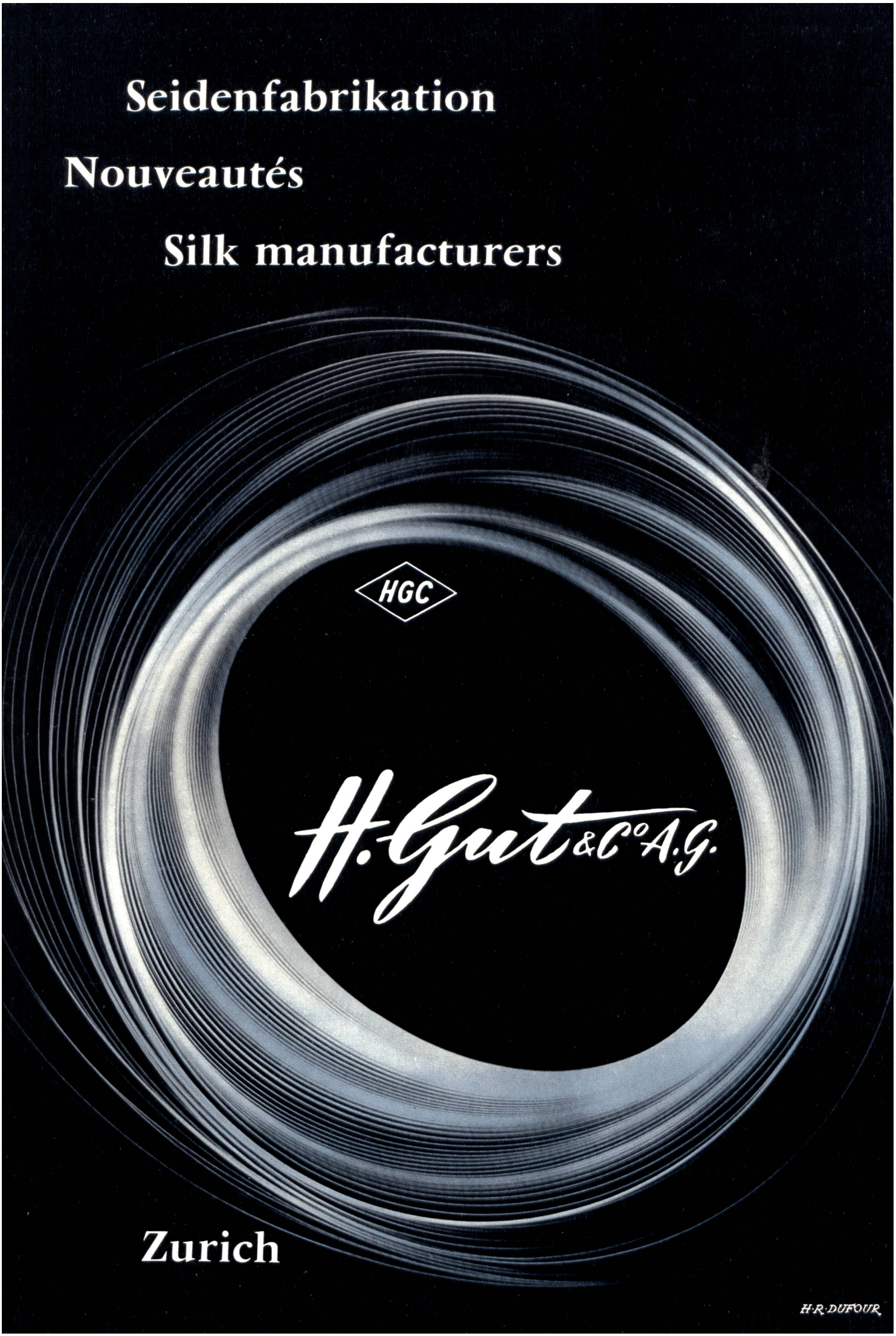
Neu:

Cuprophenylrot GL

Ausgiebiges Nachkupferungsrot für alle Zellulosefasern
Zusammen mit Cuprophenylrubin RL und Cuprophenylschwarz BWL speziell geeignet zum Färben tiefer Blaurot- und Bordeaux-Nuancen
Hohe Löslichkeit und rasche Fixierbarkeit, daher sehr gut für Foulardfärbeverfahren

J.R. Geigy A.G., Basel

5084


Seidenfabrikation
Nouveautés
Silk manufacturers

H. Gut & Co A.G.
Zurich
H·R·DUFOUR

HAUSAMMANN WINTERTHUR

OSA ATMOS

Erfolgsgarantie eingebaut . . .

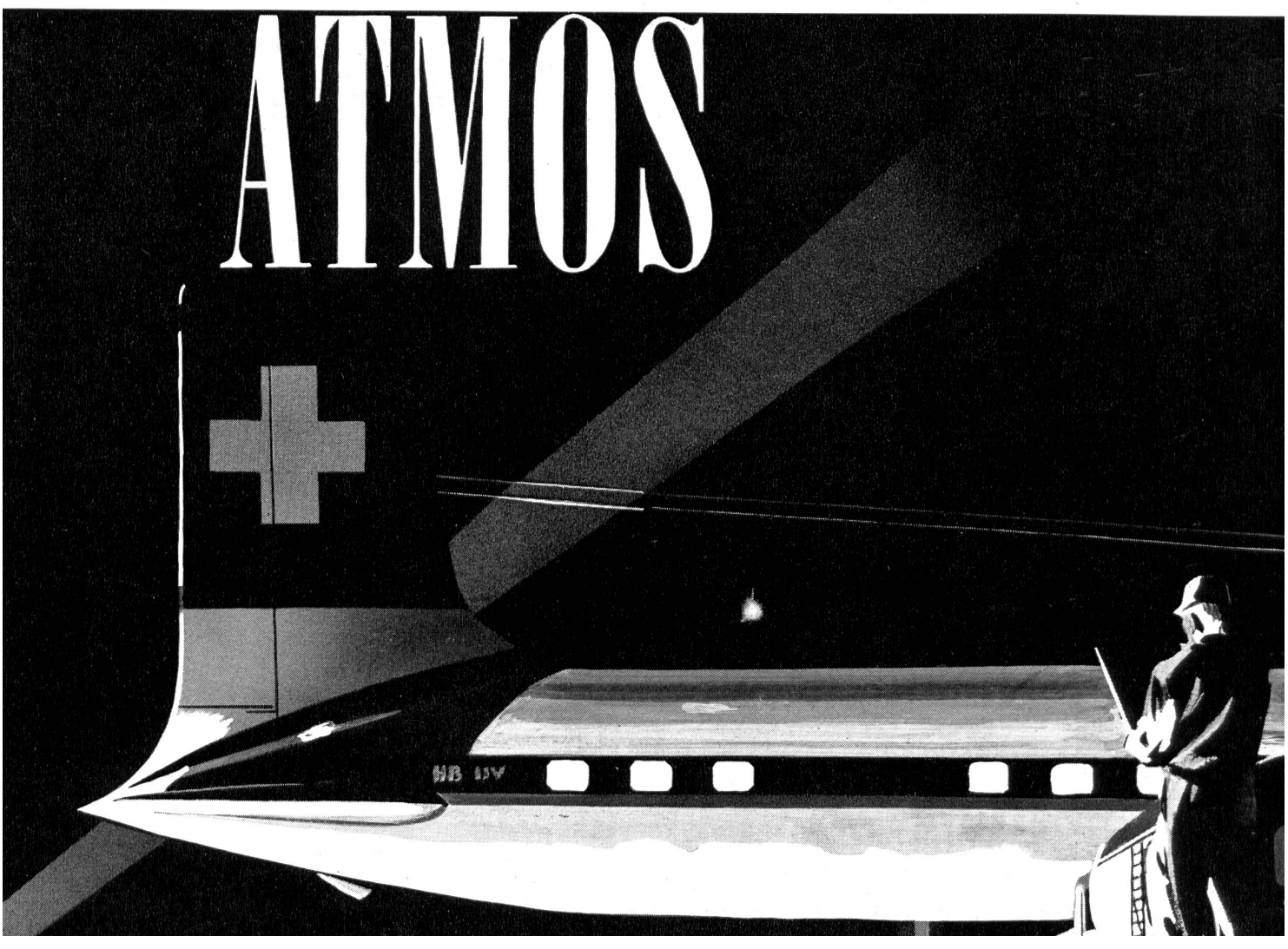
Auf den anspruchvollsten Märkten der Welt wurden dieses Frühjahr Regenmäntel aus OSA-ATMOS dem Publikum vorgestellt und sehr gut — vielerorts sogar hervorragend — verkauft! Der Konsument bewies mit dem schlagkräftigsten aller Argumente — dem Geldbeutel in der Hand — dass OSA-ATMOS, das federleichte Gewebe aus 67 % Polyesterfaser DIOLEN und 33 % speziell ausgesuchter Baumwolle (fasergemischt), genau das ist, was der neue Lebensstil verlangt.
1960 wird ein OSA-ATMOS-Jahr! Wollen Sie nicht auch zu denen gehören, die diese Trumpfkarte ausspielen ?

A sure hit . . .

OSA-ATMOS raincoats were tried out this spring on various markets known for the discriminating tastes of their customers, and they were sold like the proverbial hot cakes everywhere! By actuel purchases — the best possible argument — shoppers proved that the ultra-light OSA-ATMOS fabric is just what the public needs today. This fabric is made of a mixture of 67 % DIOLEN polyester fibre and 33 % cotton (blended in the fibre).

*

1960 will be an OSA-ATMOS year! Why not make sure of having this ace up your sleeve, too ?





Une preuve irréfutable de succès

Ce printemps, la clientèle la plus exigeante a trouvé, sur le marché, des manteaux de pluie OSA-ATMOS auxquels elle a réservé un succès de vente extraordinaire. Le consommateur a prouvé — portemonnaie en main, ce qui est une garantie majeure — que le tissu OSA-ATMOS ultra-léger est exactement ce qui répond aux exigences actuelles. Ce tissu est composé d'un mélange en fibre de 67 % de DIOLEN (fibre polyester) et de 33 % de coton.

*

1960 sera une année OSA-ATMOS! Tous ces atouts sont à votre disposition. Pourquoi ne pas les saisir ?

For detailed Information apply to :

HAUSAMMANN TEXTILES LTD.
Winterthur
(Switzerland)
Cables OSATEX

Our programme includes :

Decorating and Furnishing Fabrics

Marquisettes and Voiles

Fabrics for Ladies' Apparel

Fine Swiss Cottons

Shower-proofed Materials


Rolf Rappaz
The
Stoffels
Fashion
Palette
High above the realm of trees and flowers
the Ice Queen thrones.
Glittering icicles are her diadem,
the translucent blue of the ice caverns
her royal summer robe
glacier
featured in
Stoffels ownwoven and
ownprinted novelties
Stoffel & Co. St. Gall
Switzerland
Stoffels

SIBER & WEHRLI S.A.

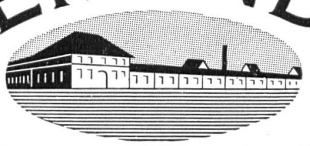
ZURICH

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

EMAND



Führend in der Herstellung von Baumwollgeweben und Synthetics

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile und Marquisette für Gardinen etc

EMAND

Spezial-Departement: Fabrikation von Damen- und Herren-Regenmänteln, klassisch und modisch, imprägniert

Emil Anderegg A.G.

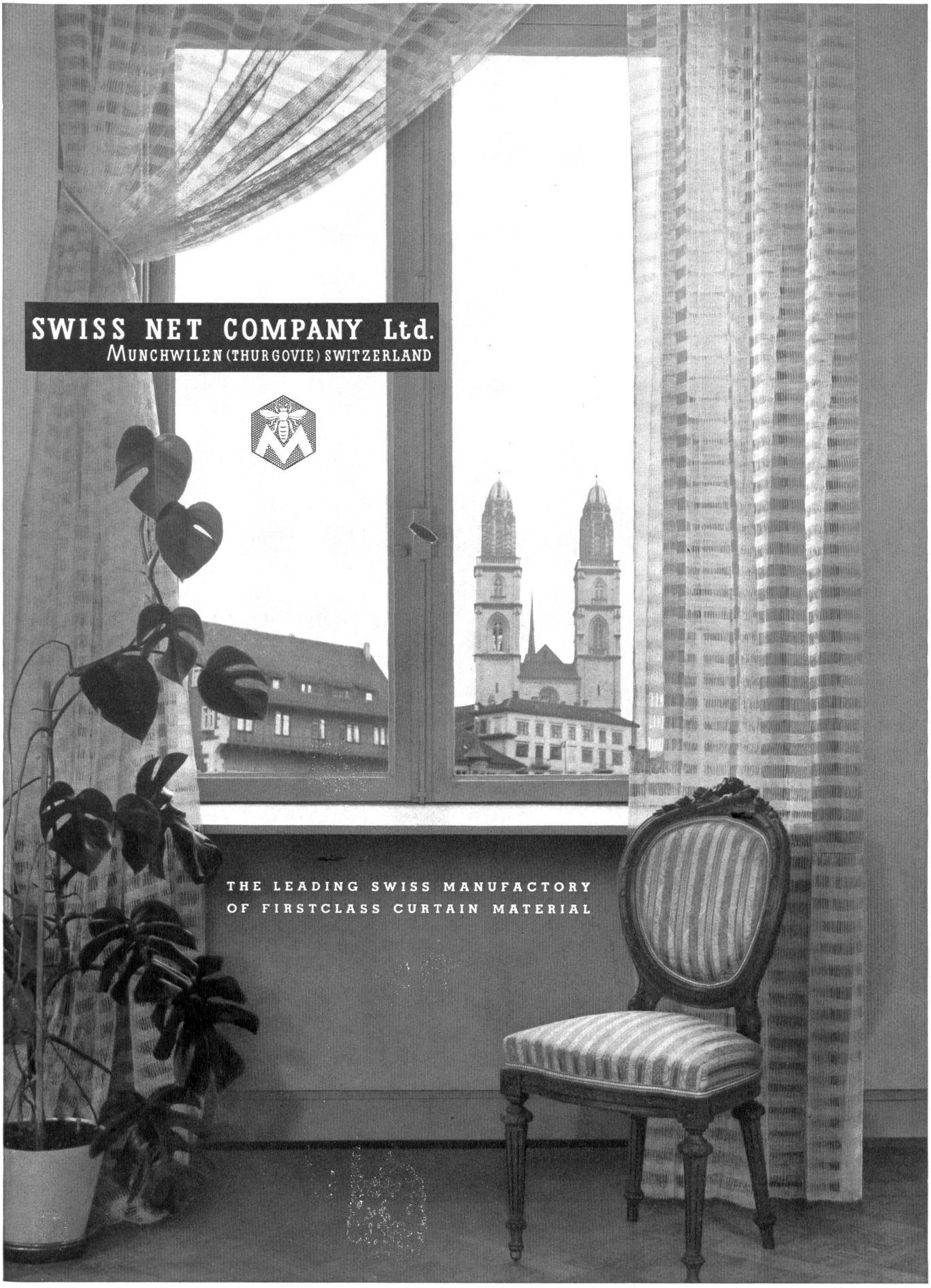
Weinfelden
(Schweiz)

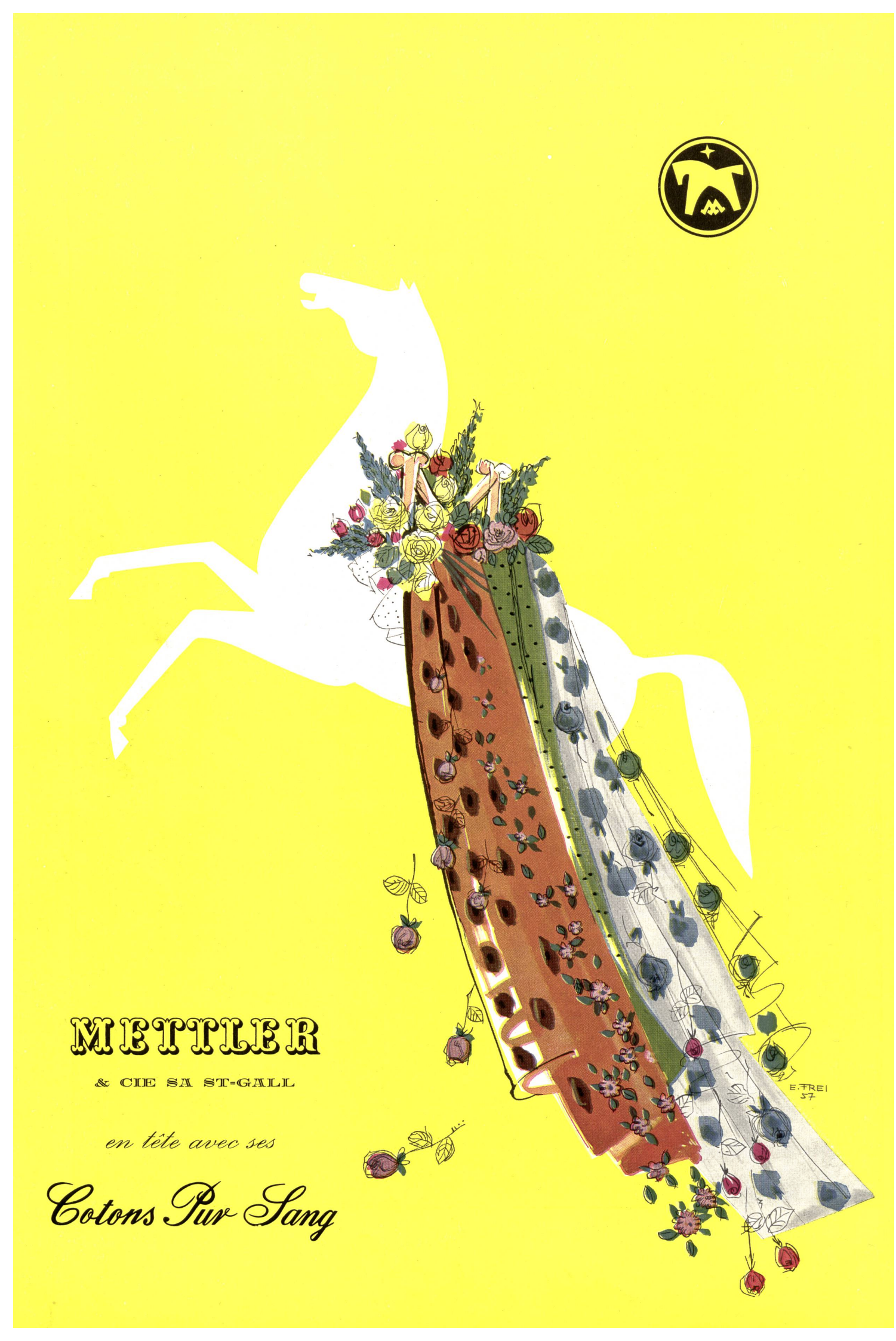
ROMAIN

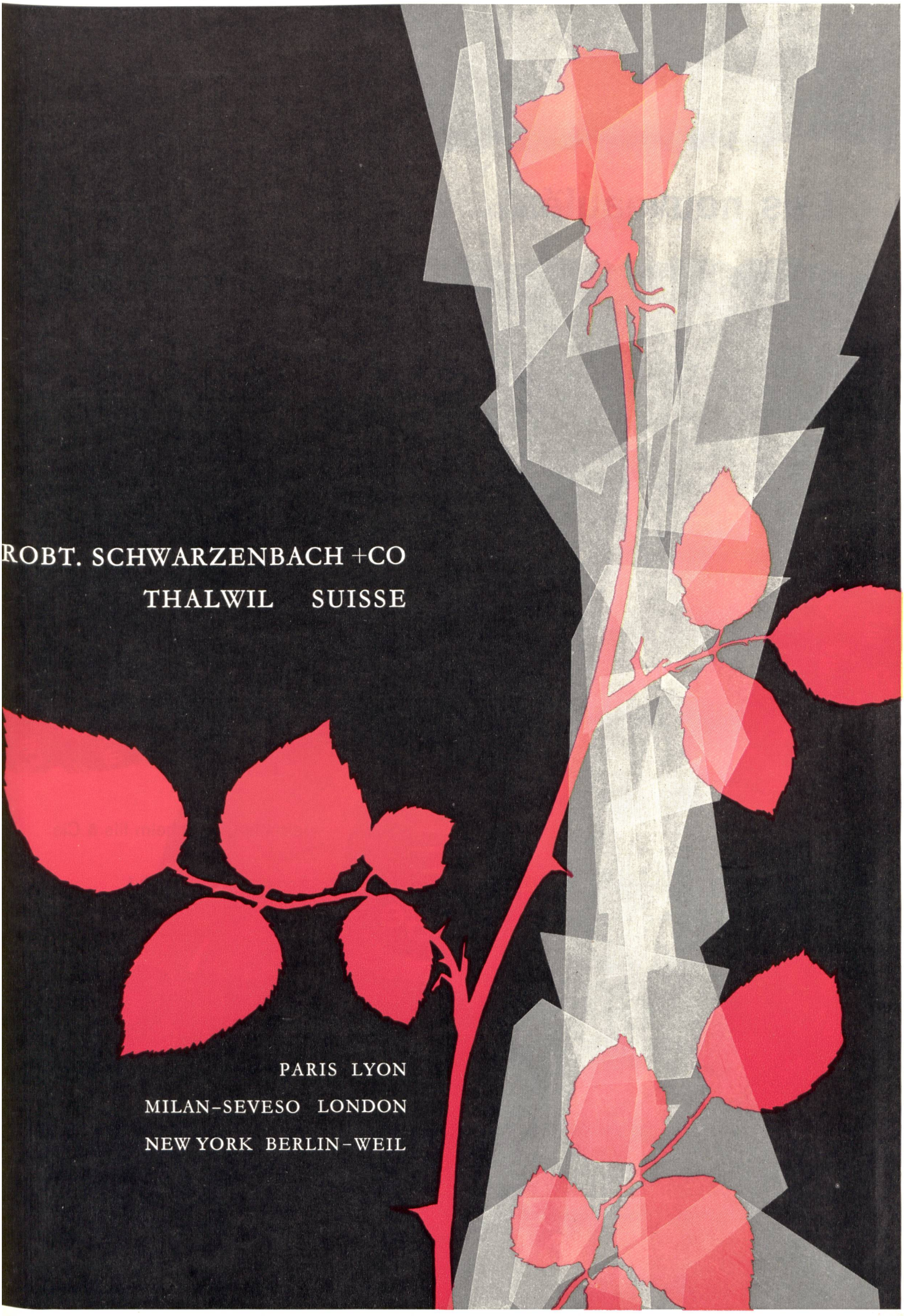

pratica
Your
best
shirt...
Your
best
raincoat!
The latest novelty from SISAF
Ladies, Gentlemen's and Children's
raincoats with the unsurpassed
"pratica" advantages:
— light as a feather
— able to "breathe"
— absolutely no-iron
— water and stain-resistant
Manufacturing licences obtainable at: SISAF Publicity Office, Basle 2

Coloured embroidered cotton muslin and nylon handkerchief




SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND
THE LEADING SWISS MANUFACTORY
OF FIRSTCLASS CURTAIN MATERIAL


METTLER
& CIE SA ST-GALL
en tête avec ses
Cotons Pur Sang
E. FREI
57


ROBT. SCHWARZENBACH +CO
THALWIL SUISSE
PARIS LYON
MILAN-SEVESO LONDON
NEW YORK BERLIN-WEIL

Les nouveautés

coton

soie

jacquard

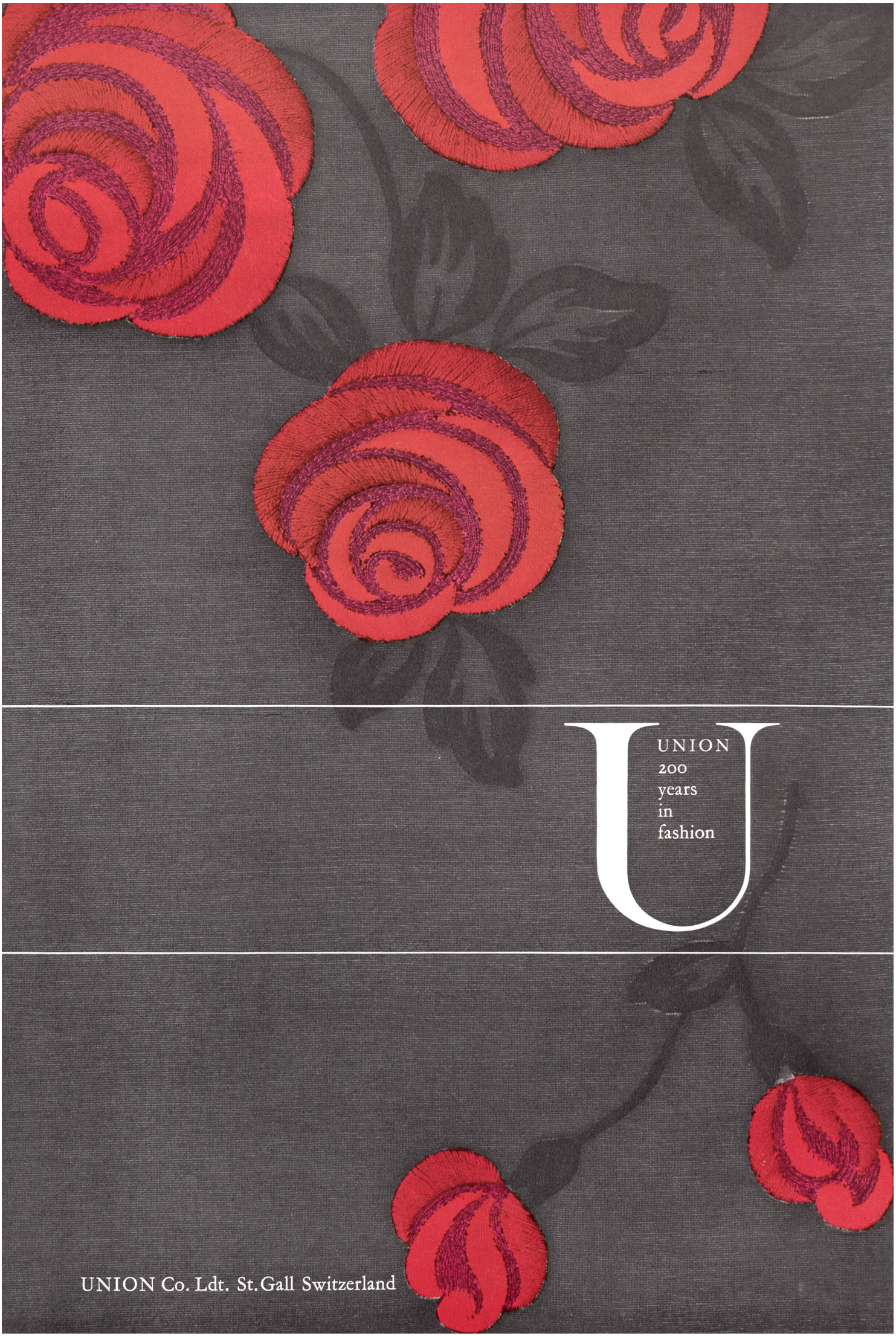
synthétiques

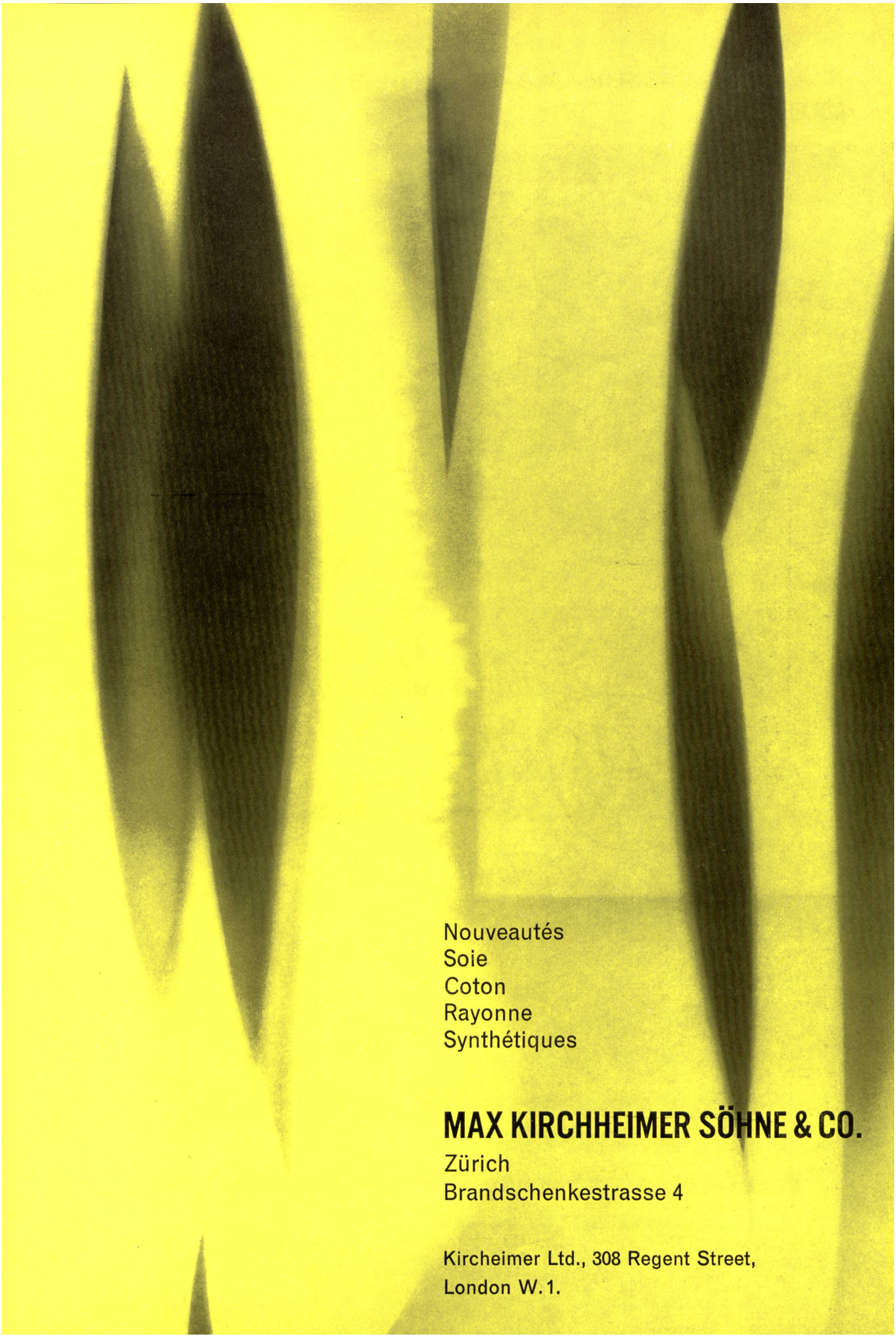
bégé

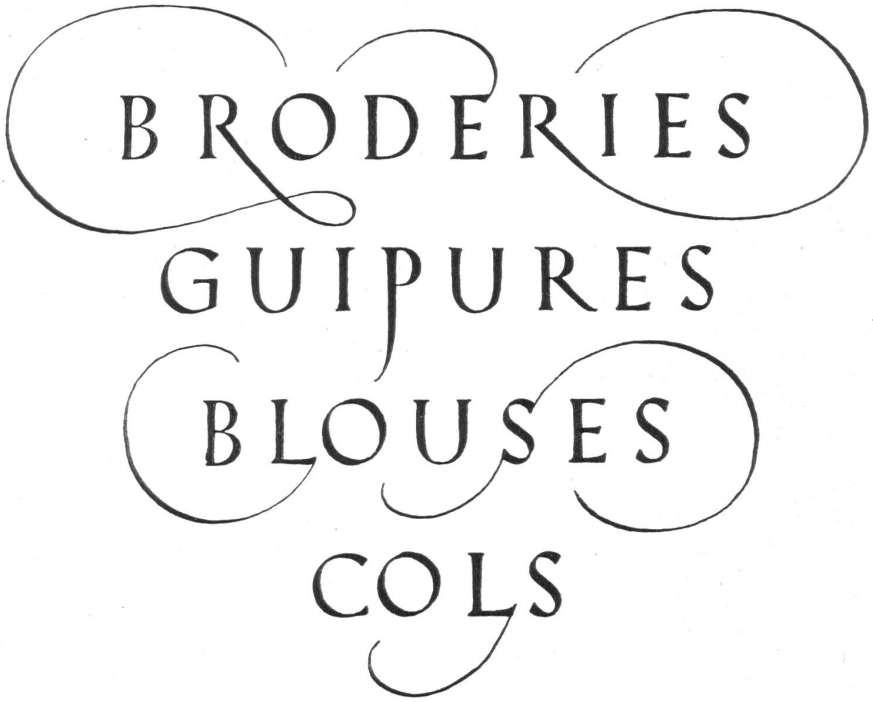
Berthold Guggenheim fils & Cie
Zurich

Löwenstrasse 17 - Zurich 1
Câble: BEGUGG - Tél. 25 78 14


Forster Willi & Co
broderies et dentelles
ST-GALL
SUISSE


U
UNION
200
years
in
fashion
UNION Co. Ldt. St. Gall Switzerland


Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques
MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.
Zürich
Brandschenkestrasse 4
Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.



Hautes Nouveautés

A. Naef & Cie

Hawil (St. Gall)

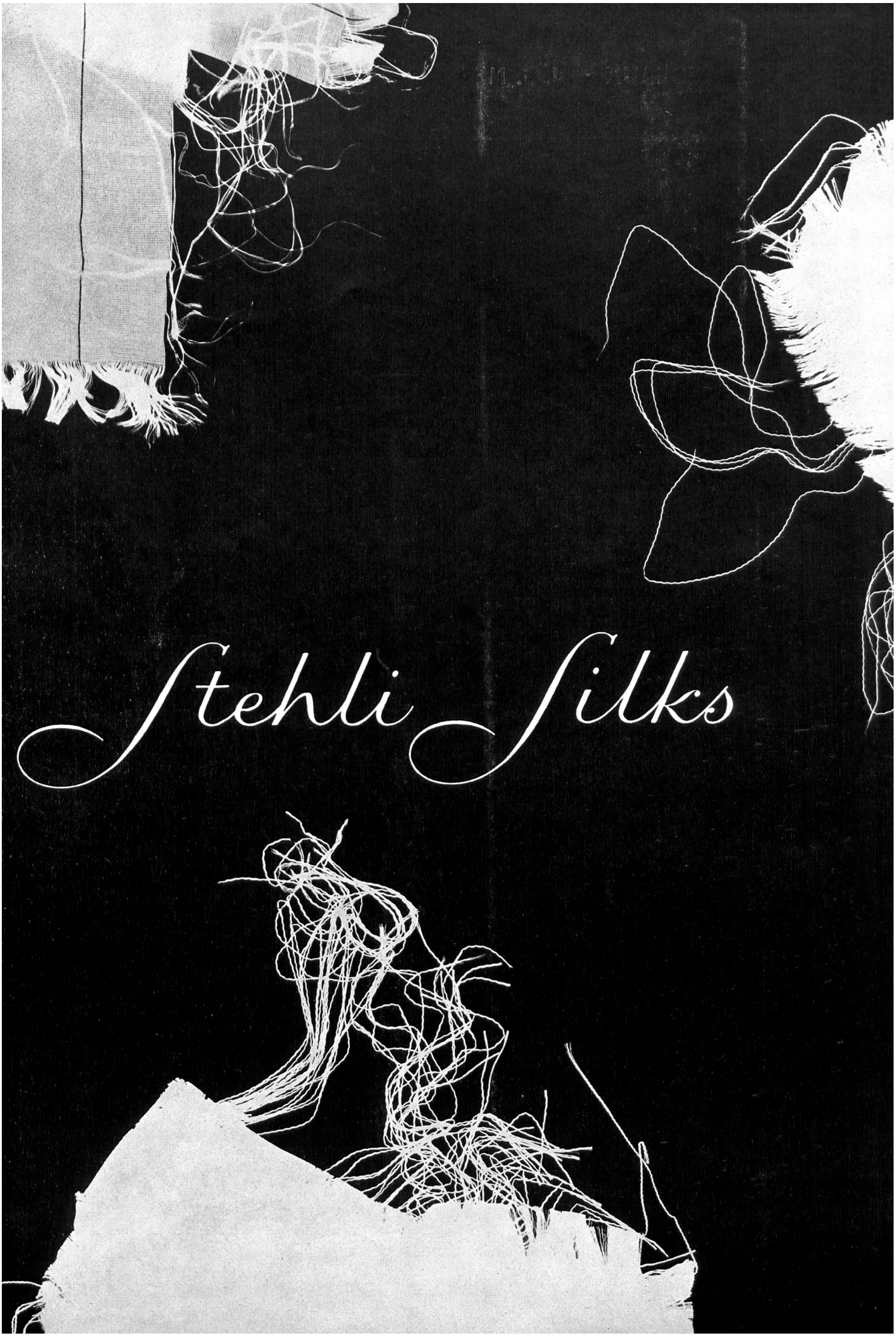
U.S.A. Representation M. E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available

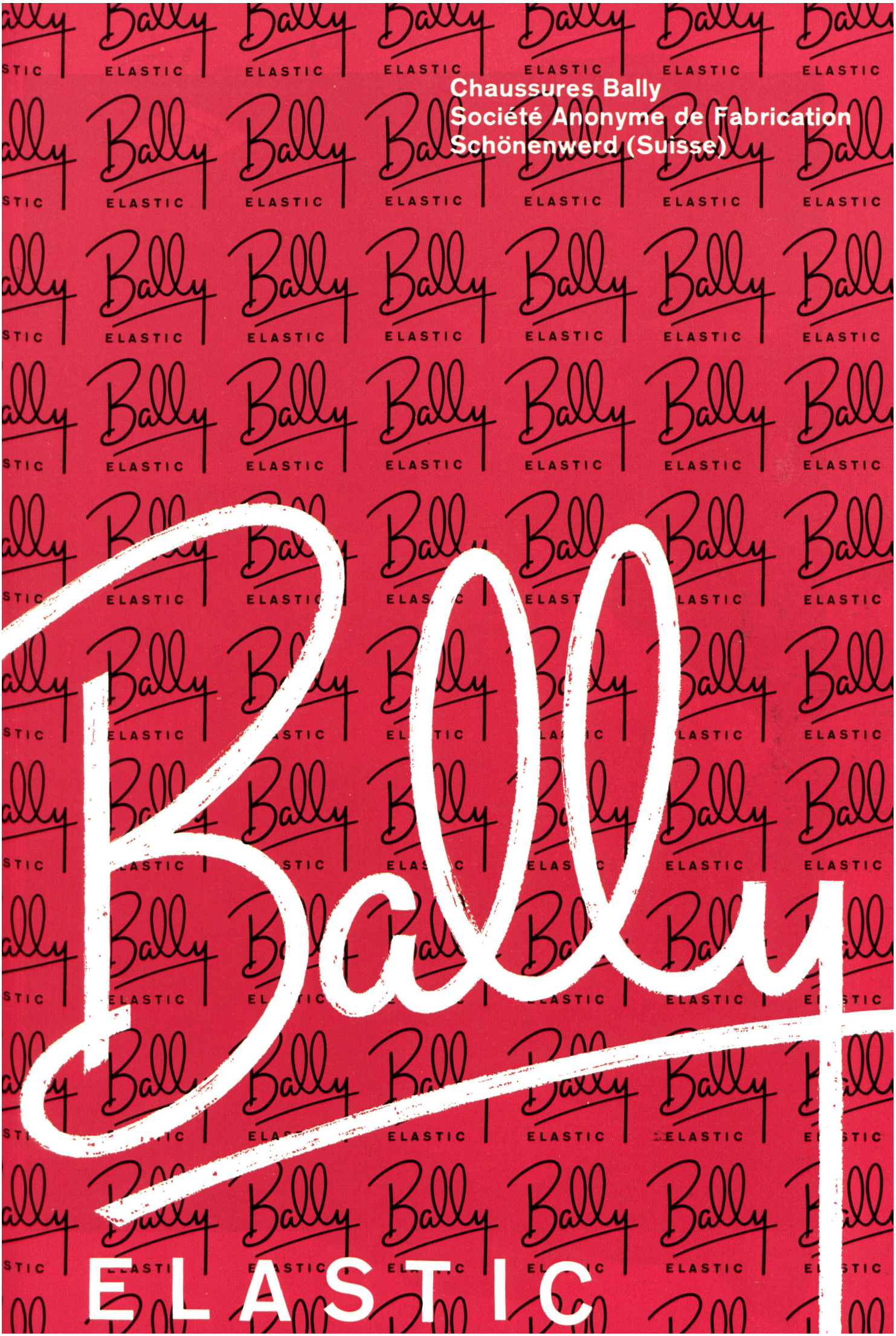
TISSUS POUR RIDEAUX · J. G. NEF & CO. S. A., HERISAU

1805

NELO




Stehli Silks


Chaussures Bally
Société Anonyme de Fabrication
Schönenwerd (Suisse)
Bally
ELASTIC


Reco
Reichenbach & Co
St. Gallen
Nouveautés in
Baumwollfeingeweben, Drucken
Spitzen und bestickten Stoffen
Modell Maison Gack,
Zürich



Carrés de twill pure soie, imprimés et enroulés à la main.

Pure silk twill squares, hand printed and with hand rolled border.

Pañoletas de twill de seda pura estampadas y repulgadas a mano.

Reinseidene Twill-Kopftücher handbedruckt und handrolliert.

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden

EMAND

Known for their qualities in cotton and synthetic piece goods

SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL

Novelties in plain and printed piece goods

Two centuries of quality and tradition

HAUSAMMANN WINTERTHUR

La «Clef» Hausammann garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité

Fils de mélange intime laine et coton

LANCOFIL

Trüb & Cie S. A.

Filature et Retorderie
Uster (Suisse)

100 JAHRE
1857 1957

Weberei Sirnach
SIRNACH / TG
Buntweberei · Bleicherei - Färberei Ausrüsterei

ROCO
GARDINER

E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall
Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquisettes, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality

SOLMONTANUS

Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll- und Kunstseidengeweben, glatt-, buntgewoben, bedruckt und bestickt. Taschentücher.

BERCO

Baerlocher & Co.
RHEINECK
(St-Gall)
Tél. 4 44 51

Fabricants de tissus de coton - Mouchoirs haute fantaisie - Voiles et marquisettes pour rideaux - Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables

Geba

ABEGG BROS.
HORGEN

Exporters of Swiss fabrics finished in own works founded 1815

Marquisettes, Organdies, Voiles, Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas

Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle Zellwolle und synthetischen Fasern

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabrique de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S.A., PORRENTRUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers

ERHUCO

Eugster & Huber S.A.
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés, pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc. Popelines pour chemises et imperméables.

WEGA

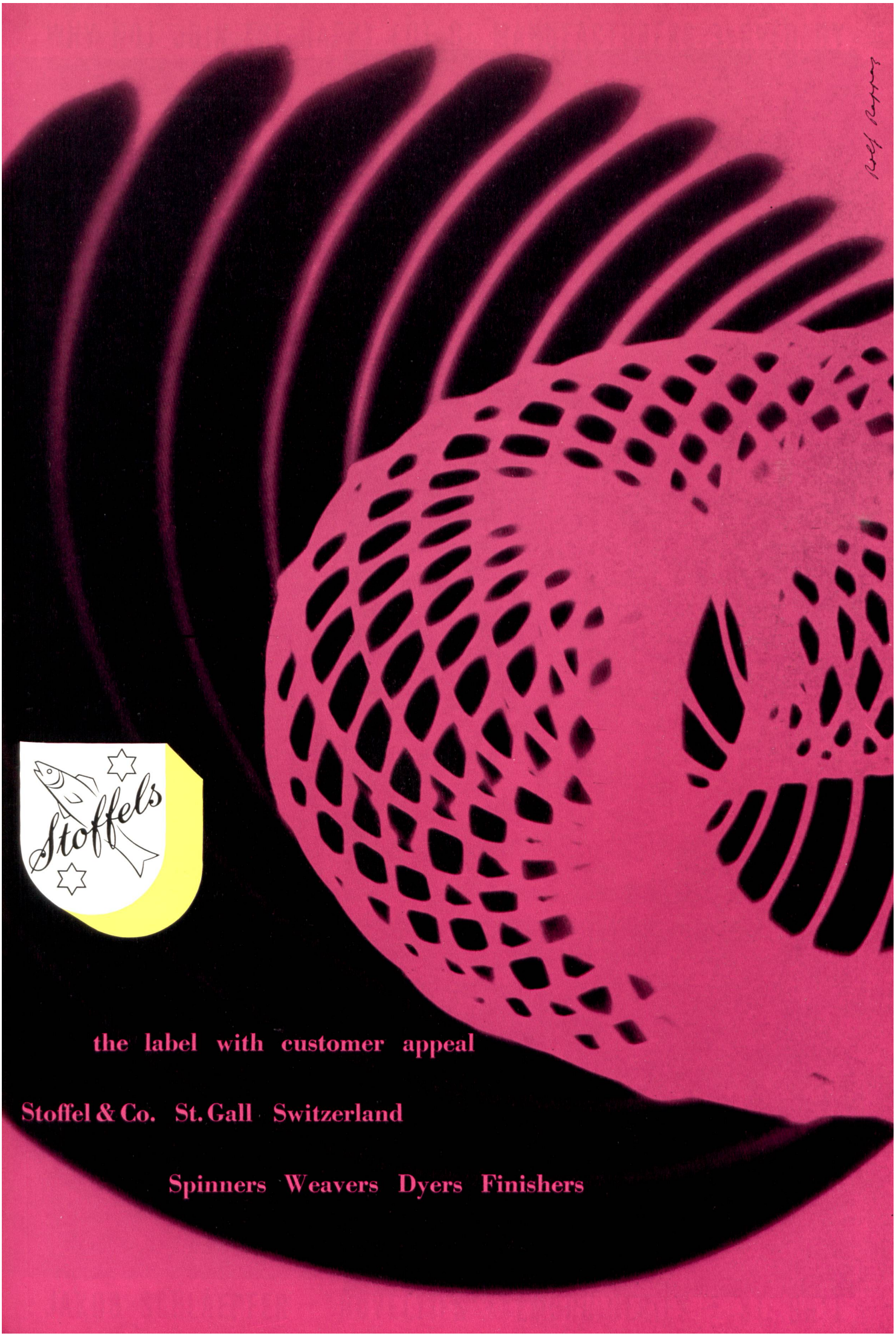
La marque suisse qui s'impose

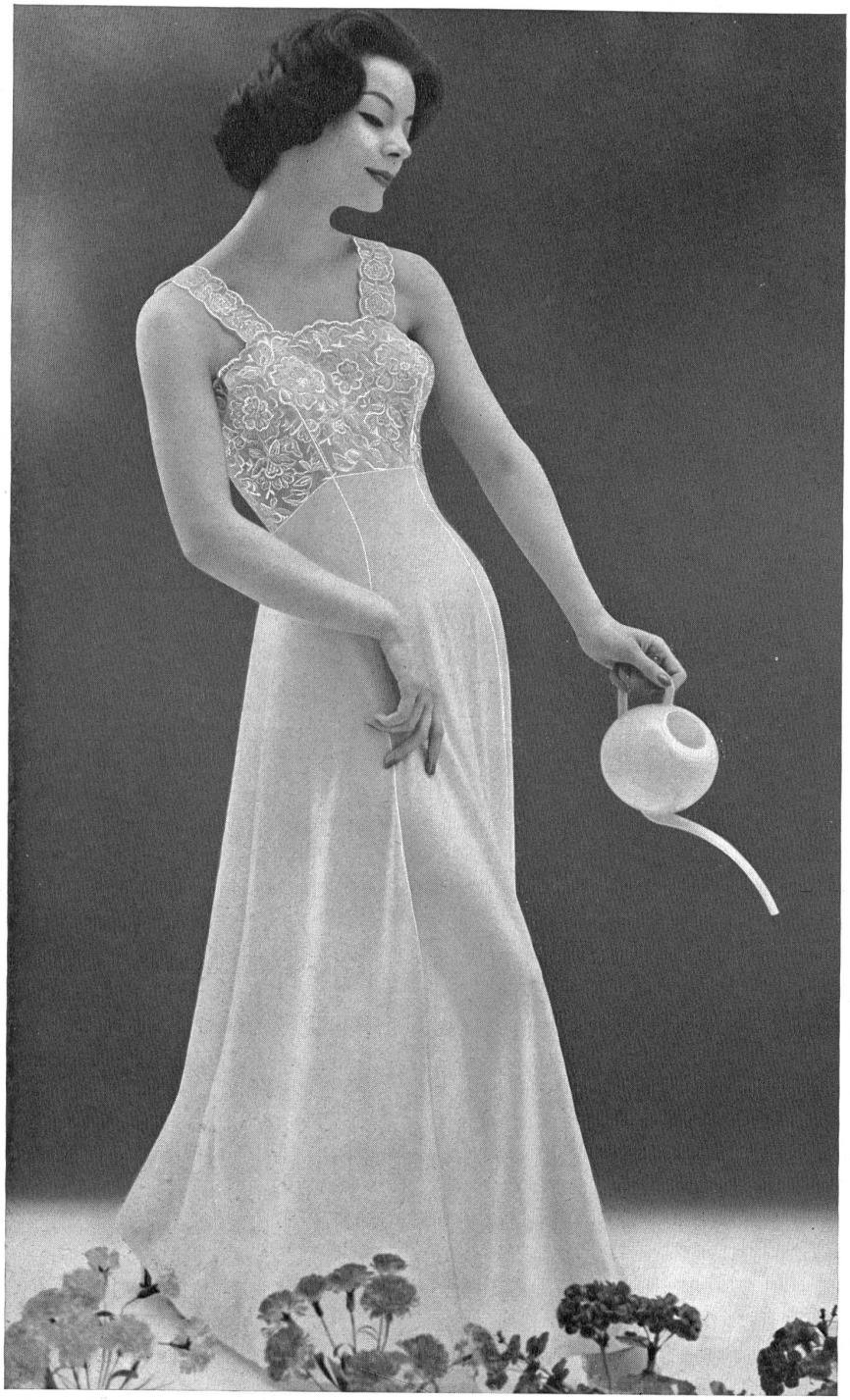
The leading Swiss Trade Mark



Egger, Eisenhut & Co.
Aarwangen

Fabrique de gants pour l'industrie et le sport. — Manufacturers of gloves for industry and sport.


Stoffels
the label with customer appeal
Stoffel & Co. St. Gall Switzerland
Spinners Weavers Dyers Finishers



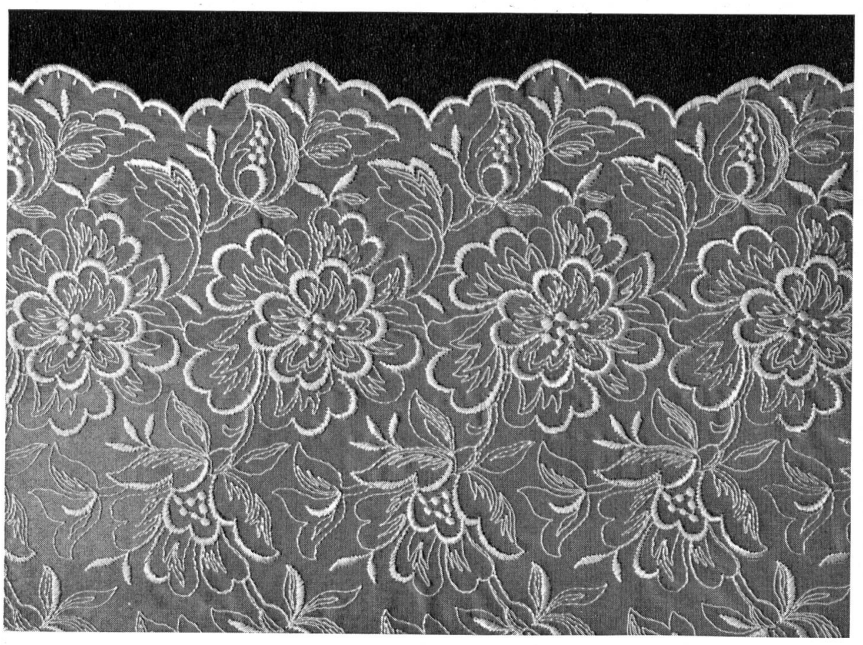
Durch enge Zusammenarbeit entstehen
höchste Leistungen.
Perfect Team-Work for Top Results.
Modell/Styled by:
Simoes Ltda, Lisbon/Portugal
Stickereien/Embroidery:
Bischoff Textiles Ltd., St. Gall/Switzerland

Bischoff Textil AG

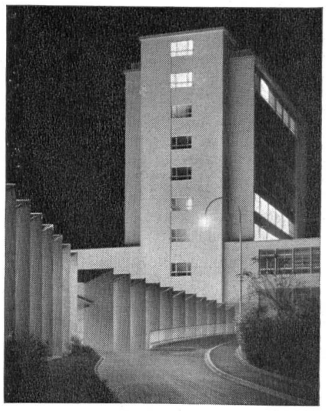
Fabrikation

von Stickereien

St. Gallen / Schweiz



MATADOR



WHY NOT JOIN THE HAPPY LOT OF MANUFACTURERS SERVED BY:



JAKOB SCHLAEPFER * NOVELTIES * EMBROIDERIES * ST. GALL

Adresses utiles
Addresses to note

CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85 — Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe

Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

WIRKWAREN Wild

TRICOTS & JERSEYS
Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

S.A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

Bosshard + CO. A.-G., ST. GALLEN
+ CIE S. A., ST-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE

EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse

Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration

WETTER & Co., HERISAU

Embroideries	Broderies
Guipure laces	Dentelles guipure
Fine cotton piece goods	Tissus fins de coton

Filtex Ltd. St. Gall
WEAVING MILL

Plain, fancy and printed fabrics for curtains.
Novelties in voiles, muslins, organdies, popelins, batistes for blouses and lingerie.
Special departement for embroidered tissues, trimmings and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

ALONDRA

ALONDRA S. A.
Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.
WALLISELLEN-ZH

Fils à coudre de soie naturel, de coton et de fibres synthétiques
Fils retors de soie, de nylon
et mélangés pour le tissage, le tricotage et la bonneterie

HST

Hans Städler A.-G., St. Gallen

Garne und Zwirne aller Art in
Baumwolle, Zellwolle und Kunstseide

BUYING OFFICE

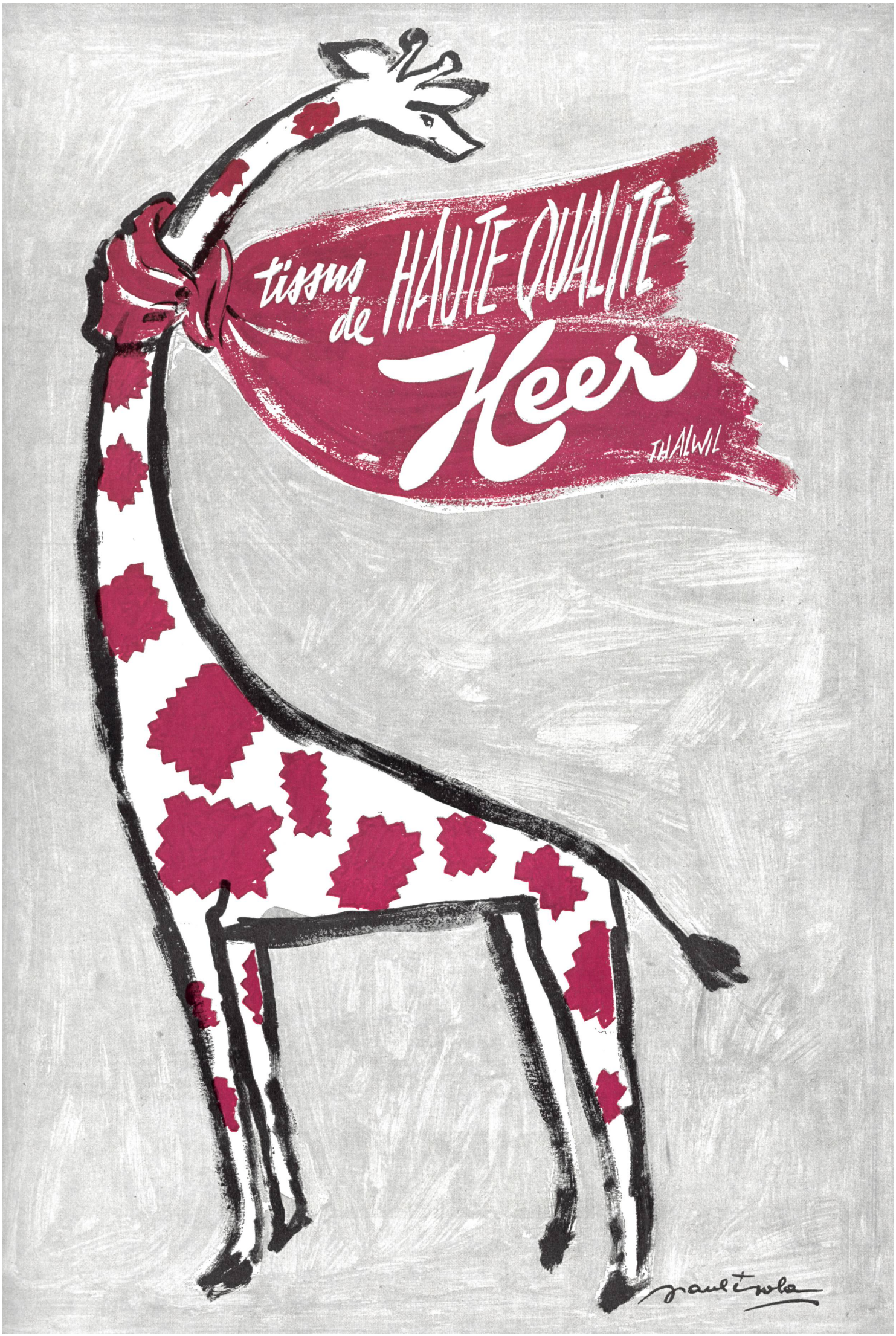
SBC

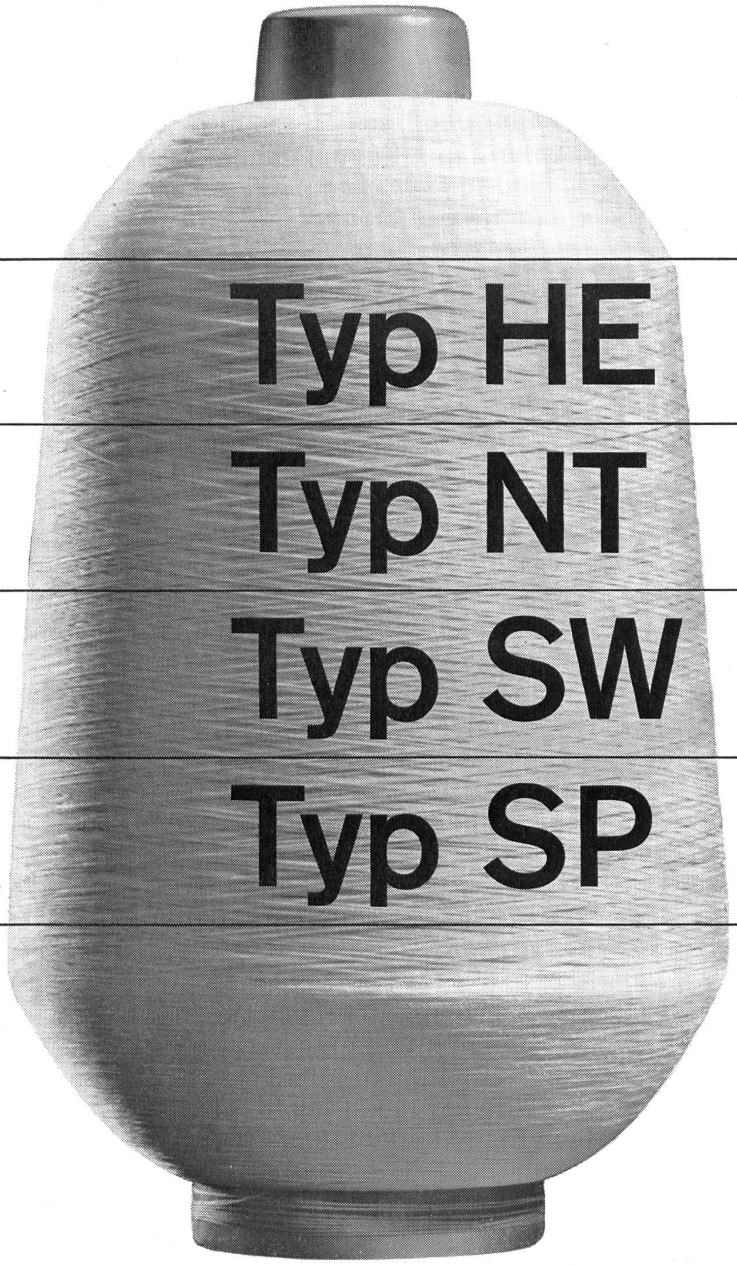
cbs Continental Buying Service

Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE — Tel. 26 54 62 — Schindlerstrasse 9

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen


tissus de HAUTE QUALITÉ
Heer
THALWIL



Typ HE — für verschiedene Verwendungszwecke
Einfache Garne in mehreren Numerierungen, s oder z gedreht.
Gezwirnte Garne in verschiedenen Stärken.
Alle Titer in rohweiss, z. T. auch garngefärbt lieferbar.

Typ NT — einfaches Garn, ohne Verdrehungstendenz, für die Strumpfindustrie.

Typ SW — hochbauschiger Typ mit angepasster Elastizität für die Herstellung von Pullis und Wäsche.

Typ SP — für die Fabrikation von Skihosen-Stoffen.

Für jeden das Passende!

Das ist auch die Devise von 'Helanca' und einer der Gründe für den enormen Erfolg von Artikeln aus 'Helanca'-Garn auf der ganzen Welt: Jedem Verarbeiter möglichst genau jenen Garn-Typ zu liefern, der für seine Artikel am besten taugt, d.h. mit dem er die sprichwörtlichen Vorzüge des 'Helanca'-Garns von Fall zu Fall am besten zur Geltung bringen kann.
'Helanca' Garn wird darum in vielen Numerierungen hergestellt, so dass Sie aus einer ganzen Reihe üblicher Typen das Ihnen Passende wählen können. 'Helanca' kennt eine Vielfalt von Typen und Garnstärken, 'Helanca'-Garn aber gibt's nur eines.

Bezugsquellennachweis durch die Schutzmarkeninhaberin Heberlein & Co AG, Wattwil

® = registrierte Schutzmarke. Heberlein & Co AG, Wattwil gestattet den Gebrauch ihrer Marke 'Helanca' ausschliesslich bei Einhaltung bestimmter Verfahrensvorschriften und von ihr überwachter Qualitätsanforderungen für Kräuselgarn und daraus hergestellte Artikel.

Aus Helanca® Garn

Streba

Deux-pièces grosse Mode

Die Streba Kollektion Deux-pièces bietet Ihnen Modelle nach den neuesten Créationen von Paris und Florenz, aber auch bezaubernde hauseigene Schöpfungen. Einzigartig fein gestrickt aus langfaseriger Baumwolle, indanthren gefärbt, oder aus weicher Perl-dekatierter Wolle, Mitin mottenecht, werden Ihnen die praktischen und preisgünstigen Streba Deux-pièces sicher gefallen und nicht nur Ihnen, sondern auch Ihren Kundinnen. Lassen Sie sich bitte die neuen Streba Modelle von uns zeigen.



Streba / Joh. Müller AG, Wohlen AG

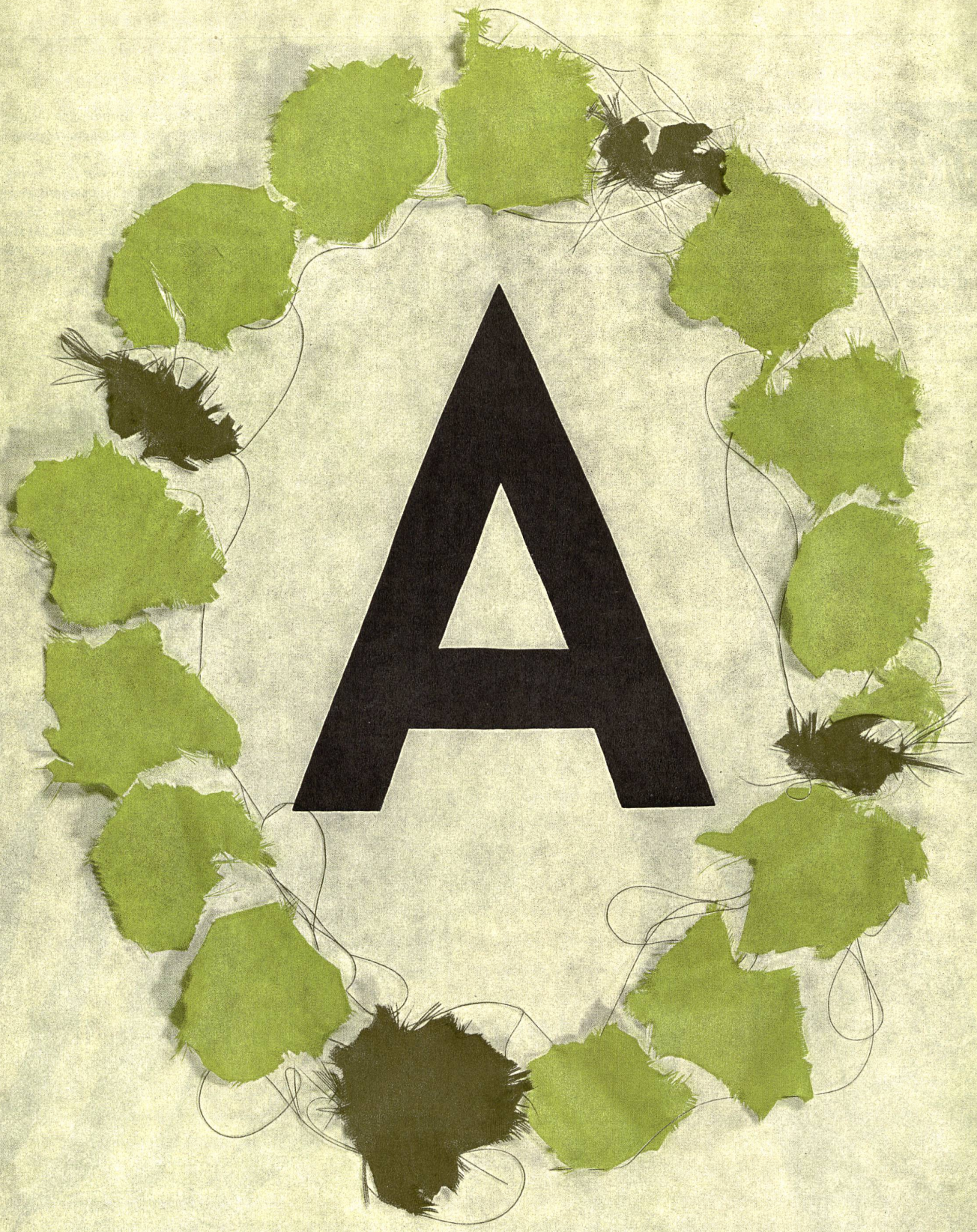
Streba

Pullover schön und praktisch

Suchen Sie attraktive Strandpullis für die Ferienzeit, oder neue kleidsame Modelle fürs Haus oder die Reise? In der neuen Streba Pullover-Kollektion werden Sie das Richtige finden, kleidsam und elegant, einzigartig fein gestrickt aus bester Baumwolle, indanthren gefärbt oder aus weicher Perl-dekatierter Wolle, mottenecht. Lassen Sie sich die preisgünstigen Streba Modelle bitte zeigen. Sicher werden sie Ihnen gefallen.



Streba / Joh. Müller AG, Wohlen AG



L. ABRAHAM ET CIE. ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE